

1893-05-26

AFSENDER

Frederik Brandstrup

MODTAGER

Albrecht Warberg, Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Mr. Skinner og postmesteren kendes ikke.

Employ[ment]: ansættelse.

Acre er en engelsk arealenhed =

0,40469 hektar. 1 acre = 4.046,9 m².

1 US mile (international mile) svarer præcist til 1.609,344 meter eller ca. 1,61 km.

Devil's Lake ligger i Devil's State Park;

Baraboo findes nord for denne state park i det nordlige Wisconsin.

Afsendersted:

Baraboo Wisconsin

Omtalte personer:

Freddie Brandstrup

Mary Brandstrup

Susan Brandstrup

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB1512

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Frederik Brandstrup rejste 6. april fra St. Paul til Baraboo, Wisconsin, og han er nu ansat hos Mr. Skinner. Han har lånt i sine aktier og derved bl.a. skaffet rejsepenge til Susan, som kom med børnene sidst i april. Frederik Brandstrup er udnævnt til postbud.

Granitknuseværket er brændt. Efter nogen tid kom der gang i det igen, og Frederik skal fungere som formand for 40-60 mand.

Familien Brandstrup bor i et lille hus med tilhørende jord. Det ligger langt ude på landet, og Skinner-familien er eneste genboer. Der er langt til indkøbsmuligheder.

TRANSSKRIFTION

Adress Fred. Brandstrup

Baraboo. Wis.

U.S.

26de May 1893.

Kjære Fader og Moder.

Dit yderst velkomne Brev, gamle Fader, modtog jeg her sendt til mig fra Sus. Jeg forlod St. Paul den 6te April med min Kuffert og kom her samme Dag. Tilbragte den første Nat hos Mr. Skinner, min treaarige Ven fra St. Paul, i hvis Employ jeg nu er for \$60 om Maaneden. Disse 60 = 75 i St. Paul, Forskjel i Husleje, Brændsel, Smør, Æg o.s.v. Paa mine Actier [Værdi 400 dollars] laante jeg \$200, hvilke satte mig istand til at efterlade Sus og Ungerne med en pæn lille Skilling, gav mig Rejsepenge og andre Fornødenheder. Saa pakkede Sus i Løbet af April, kom her den 29de, troer jeg. Den 2den Mai flyttede vi ind i et lille Hus med 5 Værelser og en hel Acre Land, som jeg har leiet for \$30 til November. Samtidig med Sus kom fra Postmesteren i St. Paul min officielle Udnævnelse til Postbud. Vi gik iseng med Børnene den første Nat. Ved Midnat kom Skinner, fortalte mig at det nye Granit Knusende Værk var fuldstændig brændt ned samme Aften. Den følgende Dag vilde Bygmesteren have overleveret det Hele til Skinner & Co. Nu saa det jo godt ud. Fragt, Reisepenge o.s.v. havde beløbet sig til næsten \$75; ligesaa meget tilbage til St. Paul. Skinner og Bygmester tog Toget Kl 2 Morgen til Chicago for Conference med deres respective Kammerater og her stod vi fra Onsdag til Fredag i Uvished om man vilde bygge igjen eller ei. Fredag Morgen begyndtes Arbeidet igjen og vi haaber at knuse Steen næste Uge. Jeg har siden den Tid arbeidet for \$3⁰⁰ daglig med Overtid: saa det stivner jo godt, kunne I nok forstaae. Vi har en Dampmaskine paa 150 Hestes Kraft, og Skinner vil have mig til at tage Vare paa den for en Maanedstid eller to indtil Alt er i god Orden, saa

skal jeg være hans Assistent eller Formand, da vi beskæftiger 40 – 60 Mænd. Vi boer 1 Mile fra Denés' Lake, hvor Knuseren er, og 2 miles fra skønne lille Baraboo med dets 3000 Indv. Skinner med Kone og 2 Aars Søn bor ligeover for os og er vor eneste Omgangsvenner da vi bor fuldstændig paa Landet, men de ere saare elskværdige. Det er lidt vanskeligt for Sus med Hensyn til Fødevarer, da vi boe saa langt fra Byen. For selv at gaae ind maatte hun gaae til Devils' Lake, tage Toget der og saa atter spadserere tilbage fra samme Sted. Dette, med de to Smaa, vilde være for langt. Imidlertid har vi ikke hungret endnu, Brænde har endnu ikke kostet mig en cent, da der er uhyre Masser paa "mit Land". To andre Stillinger ere mig tilbudt fra St. Paul siden jeg kom her, men begge kun for Sommeren; det er i Grunden mærkeligt nok. Til Efteraaret flytte vi til Byen om Alt gaar vel, da lille
[Resten af brevet mangler]

Address Det. Brandstrup

U.S.

Baraboo, Wis. 26^{de} May 1893.

Kære Fæder og Moder.

Dit yderst velkomne lille Brev, gamle Fæder, modtog
jeg her sendt til mig fra Sus. Jeg forlod St. Paul den
6^{te} April med min Kuffert og kom her samme Dag.

Tilbragte den første Nat hos Mr. Skrimmer, min kæreste
Ven fra St. Paul, i hvis Employ jeg nu er for \$60 om
Månedens. Disse 60 = 75 i St. Paul, Forskjel i Husleie, Boarding,
Smøi, og o.s.v. For mine Acties [Værdi ~~400~~ 500 dollars] gavte
jeg \$200, hvilke satte mig istand til at efterlade
Sus og husehuset med en pæn lille Skilling, og mig
Reisepenge og andre Fornødenheder. Saa pakkede Sus
i Løbet af April, kom her den 29^{de}, traer jeg.

Den 2^{den} Mai flyttede vi ind i et lille Hus med
5 Værelser og en heel Acre Land, som jo har
Leiet for \$30 til November. Samtidig med
Sus kom fra Postmesteren i St. Paul min
officielle Udnavnelser til Postbud. Vi gik især
med Børnene den første Nat. Det Onsdag kom
Skrimmer, fortalte mig at det nye Granite Knusende
Værk var færdig og brændt net samme Aften.

Den følgende Dag vilde Bygmesteren have over-
leveret det Helt til Skrimmer & Co. Nu saa det
jo godt ud. Svægt, Reisepenge o.s.v. havde beløbet
sig til næsten \$75; ligesaa meget tilbage til St. Paul.
Skrimmer og Bygmester tog Toget Her Morgen til Chicago
for Conference med deres respective Kammerater og her

BB 1512

stod vi fra Onsdag til Fredag i Morikis og man
ville bygge igennem eller ei. Fredag Morgen begyndtes
Arbejdet igen og vi haaber at kunne steen næste Uge.
Jeg har siden den Tid arbejdet for \$ 3⁰⁰ daglig med
Overtid: saa det stines jo godt, kunne I nok forstaae.
Vi har en Dampfmaskine paa 150 Hestes Kraft, og
skinner vil haer mig til at tage Vard paa dem for
en Maanedag eller to i et Aar. Det er i god Orden; saa
skal jeg være hans Assistent eller Formand, da
vi beskæftigede fra 40-60 Mand. Vi boe 1 mile
fra Denis Lake, hvor Knusene er, og 2 miles
fra skinnende lille Barabos med dets 3000 Indv.
Skinner med Kone og vaars Tid boe ligeover
for os og en anden eneste Udgangsvejen da vi bor
fuldstændig paa Landet, men de ere saare
elskverdige. Det er lidt vanskelig for os med
Hensyn til Sædesaer, da vi bor saa langt fra
Byen. For selv at gøre ind maatte hun gøre til Denis
Lake, tage Tøjet der og saa alle spætsen tilbage
fra samme Sted. Dette, med de to Maaned, vilde
være for langt. Smidkerbed har vi ikke hængnet
endnu. Brenden har endnu ikke kostet mig en Cent,
da der er ingen Masser paa "mit Land".
To andre Stillinger ere mig tilbude fra St Paul
siden jo kom her; men begge kun for Sommeren;
det er i Grunden markeligt nok. Til Efteraaret
flytte vi til Byen og Alt gaaer vel, da lille